

Конференция по разоружению

15 September 2011

Russian

Original: English

Доклад Конференции по разоружению Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1	3
II. Организация работы Конференции	2–26	3
A. Сессия Конференции 2011 года	2–8	3
B. Участники работы Конференции	9	4
C. Присутствие и участие государств – нечленов Конференции	10–11	5
D. Повестка дня и программа работы на сессию 2011 года	12–17	5
E. Расширение членского состава Конференции	18–20	7
F. Обзор повестки дня Конференции	21	7
G. Совершенствование и повышение эффективности функционирования Конференции	22–24	7
H. Сообщения от неправительственных организаций	25–26	8
III. Работа Конференции по существу в ходе ее сессии 2011 года	27–53	8
A. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение	32–34	10
B. Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы	35–37	12
C. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве	38–40	14
D. Эффективные международные соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия	41–43	14
E. Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие	44–45	15
F. Всеобъемлющая программа разоружения	46–47	15



G.	Транспарентность в вооружениях	48–49	15
H.	Рассмотрение других областей, касающихся прекращения гонки вооружений и разоружения и других соответствующих мер	50	16
I.	Рассмотрение и принятие годового доклада Конференции и соответственно любого другого доклада Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций	51–53	16

I. Введение

1. Конференция по разоружению представляет шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций свой годовой доклад о ее сессии 2011 года вместе с соответствующими документами и отчетами.

II. Организация работы Конференции

A. Сессия Конференции 2011 года

2. Конференция заседала с 24 января по 1 апреля, с 16 мая по 1 июля и со 2 августа по 16 сентября 2011 года. В этот период Конференция провела 45 официальных пленарных заседаний, на которых государства-члены, а также государства-нечлены, приглашенные участвовать в дискуссиях, изложили свои взгляды и рекомендации по различным вопросам, стоящим перед Конференцией.

3. Конференция также провела десять неофициальных пленарных заседаний по пунктам своей повестки дня, по программе работы, по организации и процедурам, а также по другим вопросам.

4. В соответствии с правилом 9 Правил процедуры, обязанности Председателя Конференции поочередно исполняли следующие государства-члены: Канада, Чили, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика и Куба¹.

5. На втором пленарном заседании сессии 2011 года 26 января Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун выступил с важным обращением (CD/PV.1199), в котором он, в частности, коснулся свершений Конференции по разоружению как единого многостороннего форума мирового сообщества для ведения переговоров по разоружению, ее роли и ее назначения и предложил варианты, которые можно было бы изучить для того, чтобы выйти из затянувшейся тупиковой ситуации и начать предметную работу, в том числе посредством принятия на основе консенсуса программы работы в начале сессии 2011 года.

6. Кроме того, по совместному приглашению Председателя Конференции посла Мариуса Гриниуса (Канада) и Генерального секретаря Конференции по разоружению и личного представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Сергея А. Орджоникидзе на Конференции по разоружению выступили следующие высокопоставленные должностные лица: Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций г-н Йозеф Дайсс (CD/PV.1209); федеральный министр европейских и международных дел Австрии д-р Михаэль Шпинделеггер (CD/PV.1209); государственный секретарь Соединенных Штатов Америки г-жа Хиллари Клинтон (CD/PV.1210); министр иностранных дел Канады г-н Лоренс Кэннон (CD/PV.1210); министр иностранных дел Финляндии г-н Александер Стубб (CD/PV.1210); заместитель министра по многосторонним делам и правам человека Мексики г-н Хуан Мануэль Гомес Робледо (CD/PV.1210); министр ино-

¹ На 1227-м пленарном заседании Конференции по разоружению была достигнута договоренность, что Куба и Корейская Народно-Демократическая Республика поменяются местами в очередности исполнения функций Председателя.

и иностранных дел Российской Федерации г-н Сергей Лавров (CD/PV.1211); министр иностранных дел Исламской Республики Иран г-н Али Акбар Салехи (CD/PV.1211); заместитель премьер-министра и министр иностранных дел и европейской интеграции Республики Молдова г-н Юрий Лянкэ (CD/PV.1211); министр иностранных дел Австралии г-н Кевин Радд (CD/PV.1211); министр иностранных дел Словении г-н Самуэль Жбогар (CD/PV.1211); министр иностранных дел Таиланда г-н Касит Пиром (CD/PV.1211); министр иностранных дел Кубы г-н Бруно Родригес Паррилья (CD/PV.1211); министр иностранных дел Бангладеш д-р Дипу Мони (CD/PV.1211); заместитель министра иностранных дел и внешней торговли Республики Корея г-н Мин Дон Сок (CD/PV.1211); государственный секретарь по глобальным вопросам Румынии г-н Дору Ромулус Костя (CD/PV.1212); парламентский заместитель министра иностранных дел Японии г-н Икуо Ямахана (CD/PV.1212); генеральный секретарь министерства иностранных дел Албании г-н Газмед Турдиу (CD/PV.1212); министр иностранных дел Грузии г-н Григол Вашадзе (CD/PV.1214); заместитель министра иностранных дел Кубы г-н Абелардо Морено Фернандес (CD/PV.1234). Помимо указанных выше высокопоставленных должностных лиц, на пленарных заседаниях Конференции по разоружению 24 мая и 16 июня 2011 года соответственно выступили Генеральный директор Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО) г-н Ахмет Узюмджю и Генеральный секретарь Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (ОПАНАЛ) посол Джоконда Убеда (CD/PV.1225 и CD/PV.1228).

7. В своих обращениях эти высокопоставленные должностные лица различным образом выразили поддержку Конференции, выразили озабоченность по поводу ее нынешней ситуации и изложили свои национальные приоритеты в отношении работы Конференции.

8. Оперативный секретариат Конференции по разоружению имел следующий состав: Генеральный секретарь Конференции по разоружению и личный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-н Сергей А. Орджоникидзе (до 30 апреля 2011 года); Генеральный секретарь Конференции по разоружению и личный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-н Касым-Жомарт Токаев (с 19 мая 2011 года); заместитель Генерального секретаря Конференции по разоружению и директор женевского сектора Управления по вопросам разоружения г-н Ярмо Сарева; и секретарь Конференции по разоружению старший сотрудник по политическим вопросам г-н Валер Мантелс.

В. Участники работы Конференции

9. В работе Конференции участвовали представители следующих 65 государств-членов: Австралии, Австрии, Алжира, Аргентины, Бангладеш, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Бразилии, Венгрии, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Германии, Демократической Республики Конго, Египта, Зимбабве, Израиля, Индии, Индонезии, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Ирландии, Испании, Италии, Казахстана, Камеруна, Канады, Кении, Китая, Колумбии, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Малайзии, Марокко, Мексики, Монголии, Мьянмы, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Перу, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Румынии, Сенегала, Сирийской Арабской Республики, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Туниса, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Чили,

Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки, Эквадора, Эфиопии, Южной Африки и Японии.

С. Присутствие и участие государств – нечленов Конференции

10. В соответствии с Правилами процедуры и принятым на ее сессии 1990 года решением о совершенствовании и повышении эффективности ее функционирования (CD/1036), Конференция получила и рассмотрела просьбы 41 государства – нечлена Конференции об участии в ее работе. Соответственно Конференция пригласила участвовать в ее работе следующие государства-нечлены: Азербайджан, Албанию, Армению, Бахрейн, Боснию и Герцеговину, бывшую югославскую Республику Македония, Гану, Гватемалу, Гвинею, Грецию, Грузию, Данию, Доминиканскую Республику, Иорданию, Исландию, Катар, Кипр, Коста-Рику, Кувейт, Латвию, Ливан, Ливийскую Арабскую Джамахирию, Литву, Люксембург, Мальту, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Португалию, Республику Молдова, Саудовскую Аравию, Святой Престол, Сербию, Словению, Судан, Таиланд, Уругвай, Филиппины, Хорватию, Черногорию, Чешскую Республику и Эстонию.

11. Конференции были представлены следующие документы, касающиеся проблемы присутствия и участия государств – нечленов Конференции:

а) CD/1903, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Турецкой Республики от 25 января 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению относительно просьб государств-нечленов об участии в работе Конференции в течение 2011 года";

б) CD/1905, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Кипра на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению от 11 февраля 2011 года относительно позиции Кипра по проблеме, поднятой в документе CD/1903 от 26 января 2011 года".

Д. Повестка дня и программа работы на сессию 2011 года

12. На своем 1198-м пленарном заседании 25 января 2011 года после дебатов, в ходе которых было рассмотрено содержание проекта повестки дня, представленного Председателем Конференции послом Канады Мариусом Гриниусом в соответствии с правилом 29 Правил процедуры, Конференция по разоружению после рассмотрения разных предложений приняла свою повестку дня на сессию 2011 года (CD/PV.1198). Повестка дня (CD/1902) гласит следующее:

"С учетом среди прочего соответствующих положений Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, и решая возобновить свои консультации по обзору своей повестки дня, а также без ущерба для их исхода Конференция принимает следующую повестку дня на ее сессию 2011 года:

1. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение.
2. Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы.
3. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве.

4. Эффективные международные соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия.
5. Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие.
6. Всеобъемлющая программа разоружения.
7. Транспарентность в вооружениях.
8. Рассмотрение и принятие годового доклада и соответственно любого другого доклада Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций".

13. Затем Председатель сделал следующее заявление: "В связи с принятием повестки дня я как Председатель Конференции хотел бы заявить, что, по моему пониманию, если на Конференции сложится консенсус о рассмотрении любых проблем, они могли бы рассматриваться в рамках этой повестки дня. Конференция будет также принимать во внимание пункты 27 и 30 Правил процедуры Конференции".

14. Согласно пункту 53 доклада Конференции за 2010 год (CD/1900), последний Председатель сессии 2010 года (Камерун) и первый Председатель сессии 2011 года (Канада) проводили неофициальные консультации в межсессионный период с целью скорейшего начала предметной работы в ходе сессии Конференции 2011 года. Эти консультации проводились в сотрудничестве с пятью будущими председателями сессии 2011 года (Чили, Китай, Колумбия, КНДР и Куба).

15. Чередующиеся председатели Конференции проводили консультации с целью установления программы работы, однако Конференция не достигла консенсуса по программе работы на сессию 2011 года.

16. На пленарном заседании, состоявшемся 25 января 2011 года, Председатель посол Канады Мариус Гриниус предложил ориентировочное расписание для обсуждения всех пунктов повестки дня на пленарных заседаниях Конференции (CD/PV.1198). На 1207-м пленарном заседании 22 февраля 2011 года Председатель посол Чили Педро Ойярсе распространил ориентировочное расписание (CD/WP.564) для обмена мнениями по всем пунктам повестки дня на пленарных заседаниях КР.

17. На 1219-м пленарном заседании 29 марта 2011 года под председательством посла Китая Ван Цюня Конференция согласовала график неофициальных заседаний Конференции по пунктам ее повестки дня (CD/1907). Согласно CD/1907, эти неформальные дискуссии не были ни предпереговорами, ни переговорами и дополняли, а ни в коем случае не подменяли текущую деятельность Конференции по разоружению. Председателям/координаторам требовалось доложить устно, в своем личном качестве, о дискуссиях по различным предметным пунктам повестки дня Председателю, который во взаимодействии с каждым из них дорабатывал доклады под его/ее собственную ответственность. Доклады никоим образом не наносили бы ущерба позициям членов Конференции по разоружению.

Е. Расширение членского состава Конференции

18. Вопрос о расширении членского состава Конференции затрагивался делегациями на пленарных заседаниях. Их взгляды по проблеме должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний. Были выдвинуты предложения относительно назначения Специального докладчика по вопросу о расширении (CD/PV.1223).

19. По просьбе Сербии, Председатель просил секретариат составить неофициальный документ, содержащий основные документы Конференции по разоружению, относящиеся к работе специальных координаторов по вопросу о расширении членского состава. Такой неофициальный документ был распространен на 1229-м пленарном заседании Конференции.

20. С 1982 года просьбы о приеме в членский состав были получены в хронологическом порядке от следующих 25 государств-нечленов: Греции, Хорватии, Кувейта, Португалии, Словении, Чешской Республики, Коста-Рики, Дании, бывшей югославской Республики Македония, Кипра, Литвы, Ганы, Люксембурга, Уругвая, Филиппин, Азербайджана, Ливийской Арабской Джамахирии, Армении, Таиланда, Грузии, Иордании, Эстонии, Латвии, Мальты и Сербии.

Е. Обзор повестки дня Конференции

21. Обзор повестки дня Конференции затрагивался делегациями на пленарных заседаниях. Их взгляды по проблеме должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний.

Г. Совершенствование и повышение эффективности функционирования Конференции

22. Совершенствование и повышение эффективности функционирования Конференции затрагивалось делегациями на пленарных заседаниях. Их взгляды по проблеме должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний.

23. Члены Конференции выразили свои взгляды относительно проведенного 24 сентября 2010 года Совещания высокого уровня (СВУ) по активизации работы Конференции по разоружению и продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению и относительно последующих дебатов в контексте этого совещания. Они обсудили ситуацию Конференции по разоружению и пути ее укрепления на неофициальных пленарных заседаниях, проведенных 9 и 14 июня 2011 года. 30 июня 2011 года они провели неофициальное пленарное заседание в присутствии членов Консультативного совета по вопросам разоружения, учрежденного Генеральным секретарем, в ходе которого члены Конференции обсудили вопрос об активизации работы КР и продвижении вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению. В ходе пленарного заседания, состоявшегося 4 августа 2011 года, члены Конференции, а также Генеральный секретарь Конференции выразили свои взгляды относительно дебатов на заседаниях Генеральной Ассамблеи, которые были проведены с 27 по 29 июля 2011 года в качестве последующих пленарных заседаний в контексте СВУ 2010 года (CD/PV.1231). Различные взгляды и озабоченности делегаций по поводу тупиковой ситуации, сохраняющейся вот уже более десятилетия из-за отсутствия консенсуса, должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний Конференции.

24. Конференции были представлены следующие документы, касающиеся этого вопроса:

а) CD/1911 от 21 июня 2011 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Австрии от 16 июня 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее общее заявление 29 делегаций на Конференции по разоружению, посвященное последующим дебатам в контексте СВУ на Генеральной Ассамблее, которое было оглашено 9 июня 2011 года";

б) CD/1913 от 30 июня 2011 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Колумбии от 27 июня 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее документ, озаглавленный "Размышления по поводу нынешнего состояния Конференции по разоружению и путей ее укрепления", как вклад Колумбии в ее национальном качестве, отражающий ее видение результатов аналитического обсуждения, проведенного по данному вопросу в рамках Конференции 9 и 14 июня 2011 года", в котором Колумбия в своем национальном качестве осмыслила, учла и отразила дебаты на КР;

в) CD/1920 от 7 сентября 2011 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Австрии от 1 сентября 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее письмо, представленное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Председателю Генеральной Ассамблеи по пункту 162 повестки дня относительно активизации работы Конференции по разоружению и продвижения вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению";

д) CD/1922 от 13 сентября 2011 года, озаглавленный "Нигерия от имени государств – членов Группы 21. Рабочий документ. Работа Конференции по разоружению".

Н. Сообщения от неправительственных организаций

25. В соответствии с правилом 42 Правил процедуры, на Конференции был распространен перечень сообщений от неправительственных организаций или их представителей (CD/NGC/45).

26. В русле решения, принятого на 1172-м пленарном заседании (CD/PV.1172), в ознаменование Международного женского дня на 1214-м пленарном заседании 8 марта 2011 года г-жой Адилией Каравака от имени Международной лиги женщин за мир и свободу было оглашено заявление Рабочей группы НПО по вопросам мира Комитета НПО по положению женщин в связи с проблемами мира, безопасности и разоружения (CD/PV.1214).

III. Работа Конференции по существу в ходе ее сессии 2011 года

27. В ходе своей сессии 2011 года Конференция провела ряд пленарных заседаний для обсуждения всех предметных пунктов повестки дня в следующем порядке: а) с 1 по 17 февраля – пять пленарных заседаний в соответствии с ориентировочным расписанием, предложенным послом Канады Мариусом Гриниусом 25 января 2011 года; и б) с 24 февраля по 17 марта – пять пленарных заседаний в соответствии с ориентировочным расписанием, предложенным по-

слом Чили Педро Ойярсе (CD/WP.564). Кроме того, с 29 марта по 25 мая Конференция проводила неофициальные заседания по всем предметным пунктам повестки дня в соответствии с графиком, содержащимся в документе CD/1907, который был принят в период председательства посла Китая Ван Цюня.

28. В ходе общих дебатов Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по пунктам повестки дня. Эти позиции должным образом отражены в соответствующих официальных документах, а также протоколах пленарных заседаний сессии.

29. 1 сентября 2011 года, согласно CD/1907, Председатель Конференции по разоружению посол Кубы Рейес Родригес направил Конференции письмо, препровождающее устные доклады пяти координаторов, подготовленные ими в своем личном качестве и доработанные Председателем под его собственную ответственность, о работе, проделанной этими координаторами в ходе неофициальных заседаний (CD/1918).

30. Перечень документов, выпущенных Конференцией, а также тексты этих документов включены в качестве добавления I к настоящему докладу. Указатель стенографических отчетов по странам и темам с перечнем заявлений делегаций в течение 2011 года и стенографические отчеты официальных пленарных заседаний Конференции приобщаются в качестве добавления II к докладу.

31. Конференция располагала письмом Генерального секретаря Организации Объединенных Наций от 17 января 2011 года (CD/1901 и Add.1), препровождающим резолюции и решения по вопросам разоружения и международной безопасности, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят пятой сессии в 2010 году, включая резолюции, конкретно касающиеся Конференции по разоружению. Последние перечислены ниже:

- 65/43 Заключение эффективных международных соглашений о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия (пункты 2, 4 и 5 постановляющей части)
- 65/44 Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве (пункты 5, 6 и 8 постановляющей части)
- 65/45 Региональное разоружение (пункты 1 и 2 постановляющей части)
- 65/56 Ядерное разоружение (пункты 15, 16, 19 и 20 постановляющей части)
- 65/59 На пути к миру, свободному от ядерного оружия: ускорение осуществления обязательств в отношении ядерного разоружения (пункт 7 постановляющей части)
- 65/65 Договор о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств (пункт 1 постановляющей части)
- 65/68 Меры по обеспечению транспарентности и укреплению доверия в космической деятельности (пункт 2 постановляющей части)
- 65/72 Совместные действия в целях полной ликвидации ядерного оружия (пункт 9 постановляющей части)
- 65/80 Конвенция о запрещении применения ядерного оружия (пункты 1 и 2 постановляющей части)

- 65/81 Информационная программа Организации Объединенных Наций по разоружению (пункт 5 постановляющей части)
- 65/85 Доклад Конференции по разоружению (пункты 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 и 8 постановляющей части)
- 65/86 Доклад Комиссии по разоружению (пункты 5 и 9 постановляющей части)
- 65/93 Меры в развитие совещания высокого уровня, состоявшегося 24 сентября 2010 года: активизация работы Конференции по разоружению и продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по разоружению (пункты 1 и 4 постановляющей части)

A. Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение

32. В ходе общих дебатов Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня. Эти позиции должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии.

33. Конференции были представлены следующие документы по этому пункту повестки дня:

а) CD/1904 от 2 февраля 2011 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Пакистана от 1 февраля 2011 года на имя Председателя Конференции по разоружению, препровождающее текст заявления для печати от 14 декабря 2010 года, выпущенного пакистанским Национальным главнокомандованием";

б) CD/1906 от 14 марта 2011 года, озаглавленный "Вербальная нота Постоянного представительства Австралии при Конференции по разоружению от 9 марта 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающая доклад Председателя австралийско-японского параллельного мероприятия экспертов по определениям для ДЗПРМ, проведенного во Дворце Наций в Женеве 14–16 февраля 2011 года";

в) CD/1908 от 17 мая 2011 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Германии при Конференции по разоружению от 13 мая 2011 года на имя заместителя Генерального секретаря Конференции, препровождающее текст Берлинского заявления по ядерному разоружению и нераспространению, изданного министрами иностранных дел Австралии, Германии, Канады, Мексики, Нидерландов, Объединенных Арабских Эмиратов, Польши, Турции, Чили и Японии 30 апреля 2011 года";

г) CD/1909 от 27 мая 2011 года, озаглавленный "Вербальная нота Постоянного представительства Австралии при Конференции по разоружению от 23 мая 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающая доклад Председателя австралийско-японского параллельного мероприятия экспертов по проверке ДЗПРМ, проведенного во Дворце Наций в Женеве 21–23 марта 2011 года";

е) CD/1910 от 9 июня 2011 года, озаглавленный "Болгария, Германия, Испания, Мексика, Нидерланды, Румыния, Турция и Швеция. Рабочий доку-

мент. Договор о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ)";

f) CD/1914 от 4 августа 2011 года, озаглавленный "Письмо Поверенного в делах Франции на Конференции по разоружению от 19 июля 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее текст совместного заявления для печати, принятого на первой конференции ядерной "пятерки" по выполнению решений обзорной Конференции по Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), которая состоялась в Париже 30 июня и 1 июля 2011 года";

g) CD/1915 от 4 августа 2011 года, озаглавленный "Вербальная нота Постоянного представительства Кубы от 3 августа 2011 года на имя канцелярии Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающая текст заявления Национальной ассамблеи народной власти Республики Куба по вопросу мира и ядерного разоружения, сделанного 28 июля 2011 года в Гаване";

h) CD/1916 и Согг.1 от 15 августа 2011 года и 19 сентября 2011 года соответственно, озаглавленные "Письмо Постоянного представителя Аргентины и Постоянного представителя Бразилии на Конференции по разоружению от 8 августа 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее совместное послание министров иностранных дел этих стран по случаю двадцатой годовщины подписания Аргентиной и Бразилией Соглашения об исключительно мирном использовании ядерной энергии", которым было учреждено Бразильско-аргентинское агентство по учету и контролю ядерных материалов (АБАКК);

i) CD/1917 от 2 сентября 2011 года, озаглавленный "Вербальная нота Постоянного представительства Японии при Конференции по разоружению от 30 августа 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающая доклад г-на Акио Суды – Посла Японии на Конференции по разоружению и Председателя "Японско-австралийского параллельного мероприятия экспертов по проверке ДЗПРМ", проведенного во Дворце Наций 30 мая и 1 июня 2011 года";

j) CD/1919 от 12 сентября 2011 года, озаглавленный «Вербальная нота Постоянного представительства Австралии при Конференции по разоружению от 1 сентября 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающая доклад, озаглавленный "Австралийско-японские параллельные мероприятия экспертов 2011 года по ДЗПРМ: заключительный доклад председателей – посла Австралии г-на Питера Вулкотта и посла Японии г-на Акио Суды"»;

k) CD/1921 от 13 сентября 2011 года, озаглавленный "Письмо Временного поверенного в делах Соединенных Штатов Америки от 2 сентября 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее пресс-релиз Государственного департамента Соединенных Штатов Америки относительно консультаций пяти постоянных членов Совета Безопасности по договору о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ), проведенных в Женеве 30 августа 2011 года";

l) CD/1923 от 13 сентября 2011 года, озаглавленный "Нигерия от имени государств – членов Группы 21. Рабочий документ. Ядерное разоружение".

34. В соответствии с графиком заседаний, предложенным Председателем Конференции (CD/PV.1198), 1 и 3 февраля 2011 года было проведено два пленарных заседания по пункту 1 повестки дня, озаглавленному "Прекращение

гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение", и пункту 2 повестки дня, озаглавленному "Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы" (CD/PV.1201 и CD/PV.1202). В соответствии с ориентировочным расписанием CD/WR.564, по пунктам 1 и 2 повестки дня было проведено два пленарных заседания – 24 февраля и 3 марта 2011 года (CD/PV.1208 и CD/PV.1213). В соответствии с CD/1907, пункты 1 и 2 повестки дня были рассмотрены на неофициальных пленарных заседаниях 29 марта, 17 и 18 мая 2011 года под председательством посла Шри-Ланки Кшенуки Сеневиратне и посла Италии Джованни Манфреди.

В. Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы

35. В ходе общих дебатов Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня. Эти позиции должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии.

36. Конференции были представлены следующие документы по этому пункту повестки дня:

а) CD/1904 от 2 февраля 2011 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Пакистана от 1 февраля 2011 года на имя Председателя Конференции по разоружению, препровождающее текст заявления для печати от 14 декабря 2010 года, выпущенного пакистанским Национальным главнокомандованием";

б) CD/1906 от 14 марта 2011 года, озаглавленный "Вербальная нота Постоянного представительства Австралии при Конференции по разоружению от 9 марта 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающая доклад Председателя австралийско-японского параллельного мероприятия экспертов по определениям для ДЗПРМ, проведенного во Дворце Наций в Женеве 14–16 февраля 2011 года";

с) CD/1908 от 17 мая 2011 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Германии при Конференции по разоружению от 13 мая 2011 года на имя заместителя Генерального секретаря Конференции, препровождающее текст Берлинского заявления по ядерному разоружению и нераспространению, изданного министрами иностранных дел Австралии, Германии, Канады, Мексики, Нидерландов, Объединенных Арабских Эмиратов, Польши, Турции, Чили и Японии 30 апреля 2011 года";

д) CD/1909 от 27 мая 2011 года, озаглавленный "Вербальная нота Постоянного представительства Австралии при Конференции по разоружению от 23 мая 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающая доклад Председателя австралийско-японского параллельного мероприятия экспертов по проверке ДЗПРМ, проведенного во Дворце Наций в Женеве 21–23 марта 2011 года";

е) CD/1910 от 9 июня 2011 года, озаглавленный "Болгария, Германия, Испания, Мексика, Нидерланды, Румыния, Турция и Швеция. Рабочий документ. Договор о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ)";

ф) CD/1914 от 4 августа 2011 года, озаглавленный "Письмо Поверенного в делах Франции на Конференции по разоружению от 19 июля 2011 года

на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее текст совместного заявления для печати, принятого на первой конференции ядерной "пятерки" по выполнению решений обзорной Конференции по Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), которая состоялась в Париже 30 июня и 1 июля 2011 года";

g) CD/1915 от 4 августа 2011 года, озаглавленный "Вербальная нота Постоянного представительства Кубы от 3 августа 2011 года на имя канцелярии Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающая текст заявления Национальной ассамблеи народной власти Республики Куба по вопросу мира и ядерного разоружения, сделанного 28 июля 2011 года в Гаване".

h) CD/1916 и Согг.1 от 15 августа 2011 года и 19 сентября 2011 года соответственно, озаглавленные "Письмо Постоянного представителя Аргентины и Постоянного представителя Бразилии на Конференции по разоружению от 8 августа 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее совместное послание министров иностранных дел этих стран по случаю двадцатой годовщины подписания Аргентиной и Бразилией Соглашения об исключительно мирном использовании ядерной энергии", которым было учреждено Бразильско-аргентинское агентство по учету и контролю ядерных материалов (АБАКК);

i) CD/1917 от 2 сентября 2011 года, озаглавленный "Вербальная нота Постоянного представительства Японии при Конференции по разоружению от 30 августа 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающая доклад г-на Акио Суды – Посла Японии на Конференции по разоружению и Председателя "Японско-австралийского параллельного мероприятия экспертов по проверке ДЗПРМ", проведенного во Дворце Наций 30 мая и 1 июня 2011 года";

j) CD/1919 от 12 сентября 2011 года, озаглавленный «Вербальная нота Постоянного представительства Австралии при Конференции по разоружению от 1 сентября 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающая доклад, озаглавленный "Австралийско-японские параллельные мероприятия экспертов 2011 года по ДЗПРМ: заключительный доклад председателей – посла Австралии г-на Питера Вулкотта и посла Японии г-на Акио Суды"»;

к) CD/1921 от 13 сентября 2011 года, озаглавленный "Письмо Временного поверенного в делах Соединенных Штатов Америки от 2 сентября 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции по разоружению, препровождающее пресс-релиз Государственного департамента Соединенных Штатов Америки относительно консультаций пяти постоянных членов Совета Безопасности по договору о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ), проведенных в Женеве 30 августа 2011 года";

l) CD/1923 от 13 сентября 2011 года, озаглавленный "Нигерия от имени государств – членов Группы 21. Рабочий документ. Ядерное разоружение".

37. В соответствии с графиком заседаний, предложенным Председателем Конференции (CD/PV.1198), 1 и 3 февраля 2011 года было проведено два пленарных заседания по пункту 1 повестки дня, озаглавленному "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение", и пункту 2 повестки дня, озаглавленному "Предотвращение ядерной войны, включая все связанные с этим вопросы" (CD/PV.1201 и CD/PV.1202). В соответствии с ориентировочным расписанием CD/WP.564, по пунктам 1 и 2 повестки дня было проведено два пленарных заседания – 24 февраля и 3 марта 2011 года (CD/PV.1208 и

CD/PV.1213). В соответствии с CD/1907, пункты 1 и 2 повестки дня были рассмотрены на неофициальных пленарных заседаниях 29 марта, 17 и 18 мая 2011 года под председательством посла Шри-Ланки Кшенуки Сеневиранте и посла Италии Джованни Манфреди.

С. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве

38. В ходе общих дебатов Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня. Эти позиции должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии.

39. Конференции были представлены следующие документы по этому пункту повестки дня:

а) CD/1912 от 23 августа 2011 года, озаглавленный "Письмо Постоянного представителя Канады при Конференции по разоружению от 21 июня 2011 года на имя Генерального секретаря Конференции, препровождающее резюмирующий доклад о работе десятой ежегодной конференции по безопасности в космосе под названием "Космическая безопасность–2011: на основе опыта прошлого – в будущее", организованной Институтом Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИП) в апреле 2011 года";

б) CD/1925 от 13 сентября 2011 года, озаглавленный "Нигерия от имени государств – членов Группы 21. Рабочий документ. Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве".

40. В соответствии с графиком заседаний, предложенным Председателем Конференции (CD/PV.1198), 8 февраля 2011 года было проведено одно пленарное заседание по пункту 3 повестки дня, озаглавленному "Предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве" (CD/PV.1203). В соответствии с ориентировочным расписанием CD/WP.564, по пункту 3 повестки дня было проведено одно пленарное заседание – 8 марта 2011 года (CD/PV.1214). В соответствии с CD/1907, пункт 3 повестки дня был рассмотрен на неофициальном пленарном заседании 31 марта 2011 года под председательством посла Бразилии Луиса Филипи ди Маседу Суариса.

Д. Эффективные международные соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия

41. В ходе общих дебатов Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня. Эти позиции должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии.

42. Конференции был представлен следующий документ по этому пункту повестки дня:

CD/1924 от 13 сентября 2011 года, озаглавленный "Нигерия от имени государств – членов Группы 21. Рабочий документ. Негативные гарантии безопасности".

43. В соответствии с графиком заседаний, предложенным Председателем Конференции (CD/PV.1198), 10 февраля 2011 года было проведено одно пленарное заседание по пункту 4 повестки дня, озаглавленному "Эффективные международные соглашения о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия" (CD/PV.1204). В соответствии с ориентировочным расписанием CD/WR.564, по пункту 4 повестки дня было проведено одно пленарное заседание – 10 марта 2011 года (CD/PV.1215). В соответствии с CD/1907, пункт 4 повестки дня был рассмотрен на неофициальном пленарном заседании 19 мая 2011 года под председательством посла Сенегала Фоды Сека.

Е. Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие

44. В ходе общих дебатов Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня. Эти позиции должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии.

45. В соответствии с графиком заседаний, предложенным Председателем Конференции (CD/PV.1198), пункт 5 повестки дня, озаглавленный "Новые виды оружия массового уничтожения и новые системы такого оружия; радиологическое оружие", был рассмотрен на пленарном заседании 17 февраля 2011 года (CD/PV.1206). В соответствии с ориентировочным расписанием CD/WR.564, пункт 5 повестки дня был рассмотрен на пленарном заседании 17 марта 2011 года (CD/PV.1216). В соответствии с CD/1907, пункт 5 повестки дня был рассмотрен на неофициальном пленарном заседании 25 мая 2011 года под председательством посла Беларуси Михаила Хвостова.

Ф. Всеобъемлющая программа разоружения

46. В ходе общих дебатов Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня. Эти позиции должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии.

47. В соответствии с графиком заседаний, предложенным Председателем Конференции (CD/PV.1198), пункт 6 повестки дня, озаглавленный "Всеобъемлющая программа разоружения", был рассмотрен на пленарном заседании 17 февраля 2011 года (CD/PV.1206). В соответствии с ориентировочным расписанием CD/WR.564, пункт 6 повестки дня был рассмотрен на пленарном заседании 17 марта 2011 года (CD/PV.1216). В соответствии с CD/1907, пункт 6 повестки дня был рассмотрен на неофициальном пленарном заседании 25 мая 2011 года под председательством посла Беларуси Михаила Хвостова.

Г. Транспарентность в вооружениях

48. В ходе общих дебатов Конференции делегации вновь подтвердили или развили далее свои соответствующие позиции по этому пункту повестки дня. Эти позиции должным образом отражены в протоколах пленарных заседаний сессии.

49. В соответствии с графиком заседаний, предложенным Председателем Конференции (CD/PV.1198), пункт 7 повестки дня, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях", был рассмотрен на пленарном заседании 17 февраля 2011 года (CD/PV.1206). В соответствии с ориентировочным расписанием CD/WP.564, пункт 7 повестки дня был рассмотрен на пленарном заседании 17 марта 2011 года (CD/PV.1216). В соответствии с CD/1907, пункт 7 повестки дня был рассмотрен на неофициальном пленарном заседании 25 мая 2011 года под председательством посла Беларуси Михаила Хвостова.

Н. Рассмотрение других областей, касающихся прекращения гонки вооружений и разоружения и других соответствующих мер

50. В ходе сессии Конференции 2011 года не было представлено никаких документов по этой теме.

I. Рассмотрение и принятие годового доклада Конференции и соответственно любого другого доклада Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций

51. В связи с ростом важности многостороннего разоружения, в порядке развития сфокусированных усилий на Конференции по разоружению для установления программы работы на сессию 2011 года и с целью скорейшего начала предметной работы в ходе ее сессии 2012 года Конференция просила нынешнего Председателя и будущего Председателя проводить консультации в межсессионный период и по возможности внести рекомендации, принимая в расчет все соответствующие предложения – прошлые, нынешние и будущие, включая предложения, представленные в качестве документов Конференции по разоружению, высказанные взгляды и проведенные дискуссии, и стараться соответственно информировать членский состав Конференции о своих консультациях.

52. Конференция решила установить следующие сроки своей сессии 2012 года:

- первая часть: 23 января – 30 марта;
- вторая часть: 14 мая – 29 июня;
- третья часть: 30 июля – 14 сентября.

53. Годовой доклад для шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, принятый Конференцией 15 сентября 2011 года, препровождается Председателем от имени Конференции по разоружению.

Родольфо Рейес Родригес

Куба

Председатель Конференции
